

# «ПЯТЬ ХОРОВЫХ МИНИАТЮР»

## на стихи японских поэтов

Стихи Ки ТОМОНОРИ

Перевод А. Глускиной

Moderato

№ 1

S. *f* Что э - та жизнь? Ис - чез - нет, как ро -

A. *f* Что э - та жизнь? Ис - чез - нет, как ро -

T. *f* Что э - та жизнь? Что э - та жизнь? Ис - чез - нет, как ро -

B. *f* Что э - та жизнь? Что э - та жизнь? Ис - чез - нет, как ро -

5 (закр. ртом)

- са.

(закр. ртом)

- са.

*p*

- са. И если б мог е - ё от - дать за встре - чу с то - бой на - е - ди -

- са.

9 *f* Я не жа - лел бы, что е -

*f* Я не жа - лел бы, что е -

*f* - не, лю - би - ма - я мо - я, *f* я не жа - лел бы, что е -

*f* я не жа - лел бы, что е -

12

*mf* *mf* *mf* *mf*

- ё у - тра - чу, что е - ё у - тра - чу.  
 - ё у - тра - чу, что е - ё у - тра - чу.  
 - ё у - тра - чу, что е - ё у - тра - чу.  
 - ё у - тра - чу, что е - ё у - тра - чу.

## № 2

Стихи Оно КОМАТИ  
 Перевод А. Глускиной

*Andante*

*trp* *trp*

T. I  
 II

1. Преде - ла нет мо - ей люб - ви и ду - мам, и да - же  
 2. (закр. ртом)

V. I  
 II

1. Преде - ла нет мо - ей люб - ви и ду - мам, и да - же  
 2. (закр. ртом)

3

ночью я к те - бе и - ду, (1.2.) ведь на тро - пин - ках сна ме - ня не ви - дят  
 ночью я к те - бе и - ду, (1.2.) ведь на тро - пин - ках сна ме - ня не ви - дят

6

лю - ди, ни - кто ме - ня не ста - нет у - ко - рять.  
 лю - ди, ни - кто ме - ня не ста - нет у - ко - рять.

№ 3

Стихи Оно КОМАТИ  
Перевод А. Глускиной

**Agitato**

S. *f* Кра - са цве - тов так бы - стро от - цве - ла и пре - лесь ю - но - сти бы -

A. *f* Кра - са цве - тов так бы - стро от - цве - ла и пре - лесь ю - но - сти бы -

T. *f* Кра - са цве - тов так бы - стро от - цве - ла и пре - лесь ю - но - сти бы -

B. *f* Кра - са цве - тов так бы - стро от - цве - ла и пре - лесь ю - но - сти бы -

**meno mosso**

4 - ла так быст - ро теч - на. Жизнь, жизнь про -

- ла так быст - ро теч - на. На - прас - но жизнь про -

- ла так быст - ро теч - на. На - прас - но жизнь, жизнь про -

- ла так быст - ро - теч - на. На - прас - но жизнь, жизнь про -

8 *p* - шла. Смот рю на дол - гий дождь и ду - ма - ю -

- шла. *p* и ду - ма - ю -

- шла. *p* и ду - ма - ю -

- шла. *p* и ду - ма - ю -

12

как всё не веч - но.  
 как в ми - ре всё не веч - но.  
 как всё не веч - но.  
 как всё не веч - но.

№ 4

Слова Цураюки  
 Перевод А. Глускиной  
 Tranquillo

*p*

S. Если со - жа - ле - ешь о раз - лу - ке,  
 A. Если со - жа - ле - ешь о раз - лу - ке,  
 T. Если со - жа - ле - ешь о раз - лу - ке,  
 B. Если со - жа - ле - ешь о раз - лу - ке,

4

зна - чит не про - шла е - щё лю - бовь,  
 зна - чит не про - шла е - щё лю - бовь,  
 зна - чит не про - шла е - щё лю - бовь,  
 зна - чит не про - шла е - щё лю - бовь, толь - ко

7

когда на - век уй - дёшь  
когда на - век уй - дёшь  
когда на - век уй - дёшь

знать хо - чу:

*più mosso*

10

о - бла - ком в чу жу - ю даль, ка -  
о - бла - ком в чу жу - ю даль, ка - ки - е му - ки  
о - бла - ком в чу жу - ю даль, ка - ки - е му - ки

в чу - жу - ю даль, ка - ки - е, ка - ки - е му - ки

*meno mosso*

14

- ки - е му - ки ты о - ста - вишь серд - цу мо - е - му?  
ты о - ста - вишь, ты о - ста - вишь серд - цу мо - е - му?  
ты о - ста - вишь, ты о - ста - вишь серд - цу мо - е - му?

ты о - ста - вишь, ты о - ста - вишь серд - цу мо - е - му?

№ 5

Стихи Оно КОМАТИ  
Перевод А. Глускиной

**Inquieto**

*f*

S. Он на гла-зах лег-ко ме-ня-ет цвет и из-ме-ня-ет-ся вне-

A. Он на гла-зах лег-ко ме-ня-ет цвет и из-ме-ня-ет-ся вне-

T. Он на гла-зах лег-ко ме-ня-ет цвет и из-ме-ня-ет-ся вне-

B. Он на гла-зах лег-ко ме-ня-ет цвет и из-ме-ня-ет-ся вне-

*meno mosso*

4 - зап - но. Цве ток не-вер-ный тот, об - ман - чи-вый цве -

(закр. ртом)

- зап - но. (закр. ртом)

- зап - но. (закр. ртом)

- зап - но.

8 *cresc.*

-ток, что на-зы-ва-ют-серд-це че-ло-ве-ка.

*cresc.*

что на-зы-ва-ют-серд-це че-ло-ве-ка.

*cresc.*

что на-зы-ва-ют-серд-це че-ло-ве-ка.

*cresc.*

что на-зы-ва-ют-серд-це че-ло-ве-ка.